



PEDESTAL FAN SSVF 45 D2

(GB) (IE) (NI)

PEDESTAL FAN

User manual

(FR) (BE)

VENTILATEUR SUR PIED

Mode d'emploi

(NL) (BE)

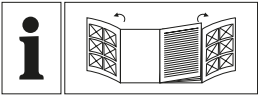
STANDVENTILATOR

Gebruiksaanwijzing

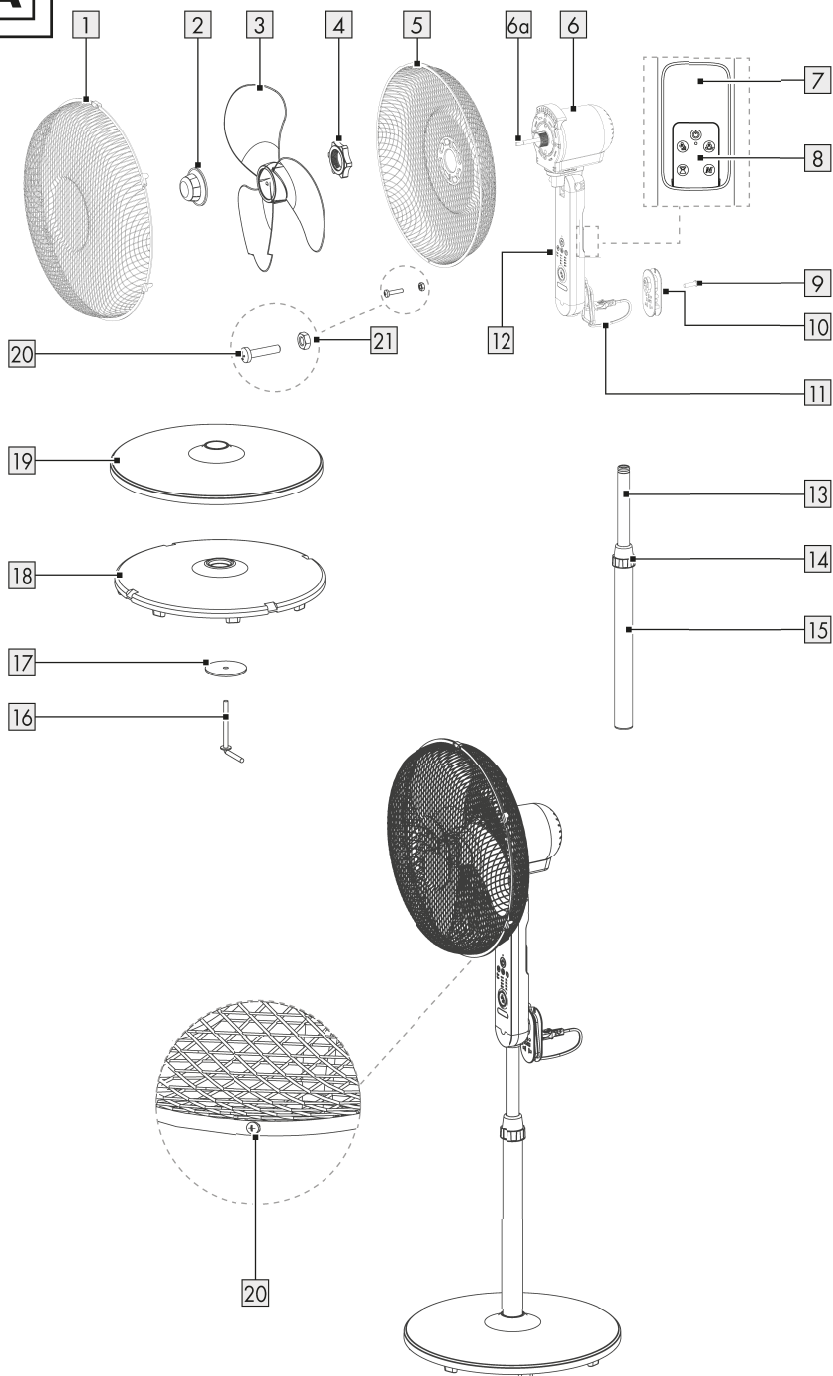
(DE) (AT) (CH)

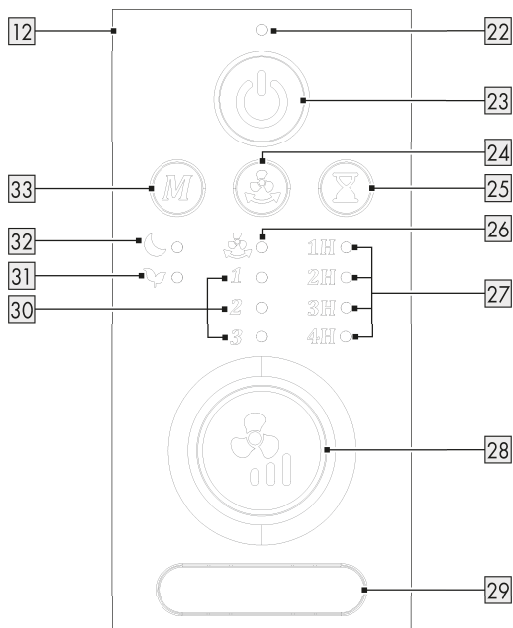
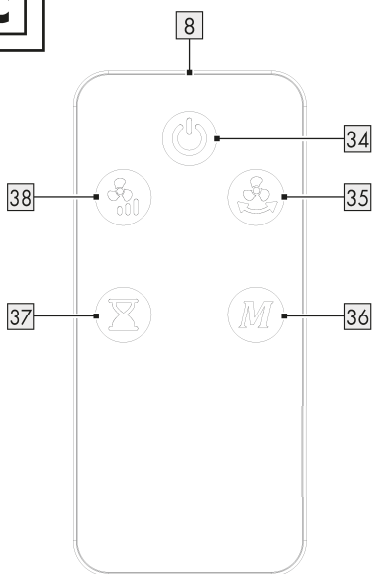
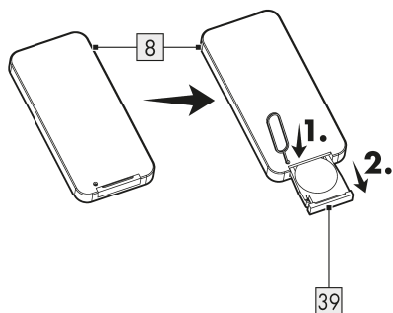
STANDVENTILATOR

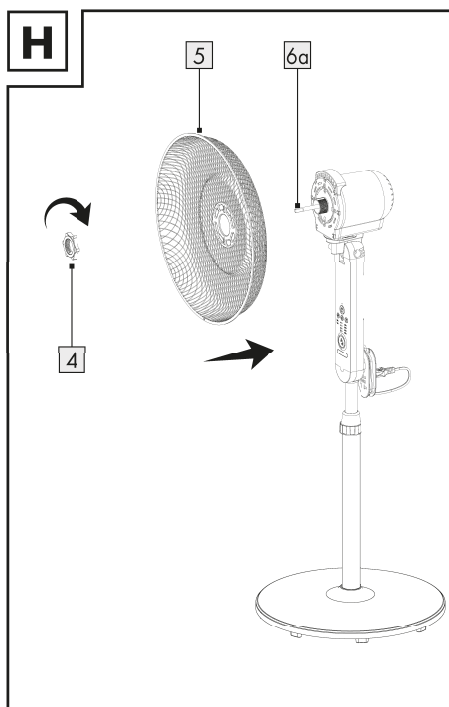
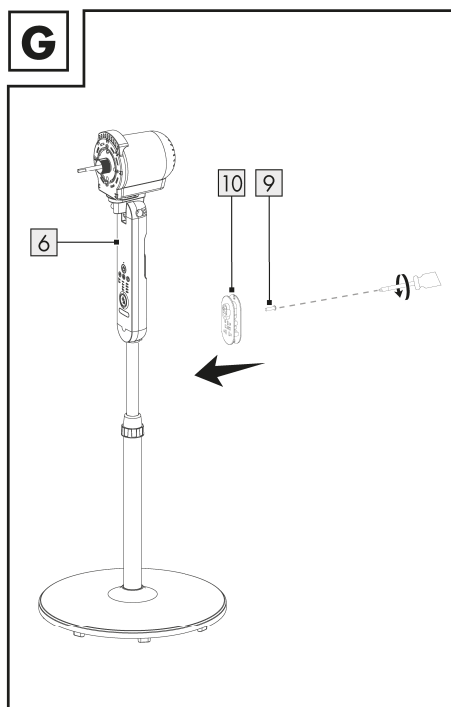
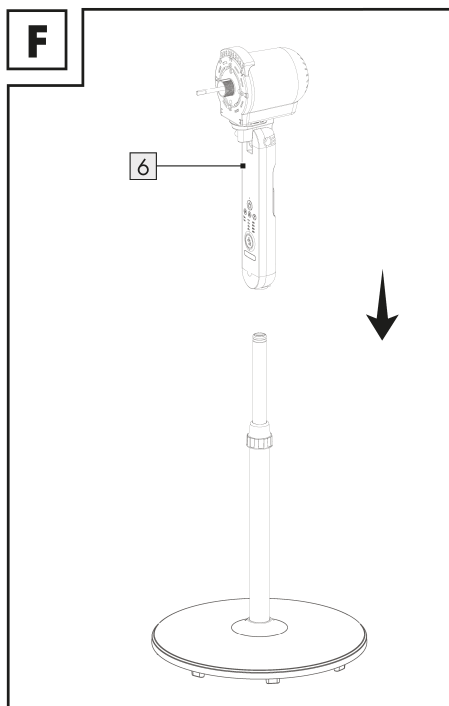
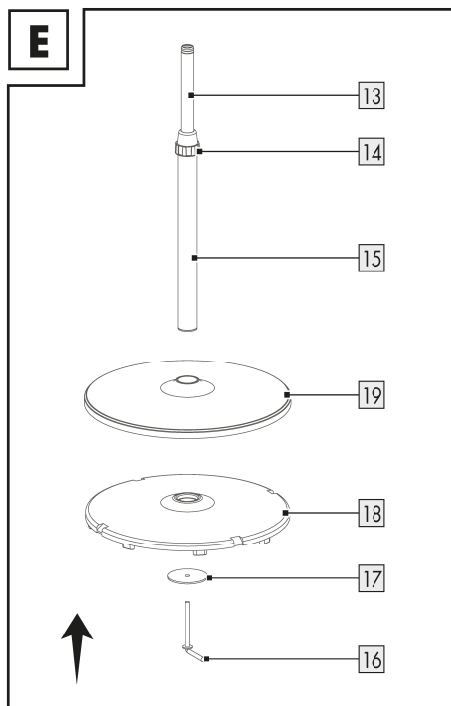
Bedienungsanleitung

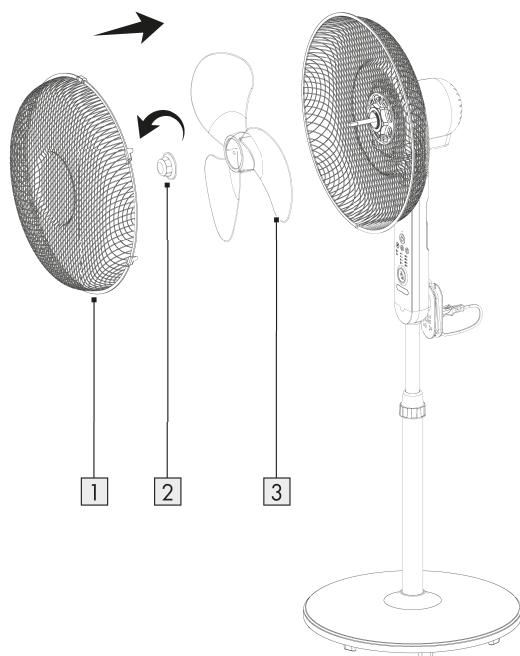
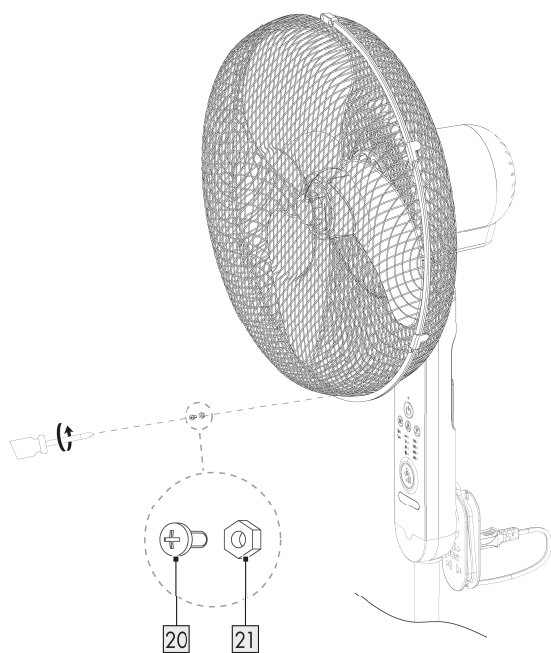


GB/IE/NL	User manual	Page	5
FR/BE	Mode d'emploi	Page	18
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	33
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	48

A

B**C****D**



I**J**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	7
Scope of delivery.	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	10
Notes for coin/button cell batteries.	Page	11
Before use	Page	13
Unpacking	Page	13
Inserting/replacing the button cell.	Page	13
Assembly	Page	13
Operation.	Page	14
Function overview.	Page	14
Timer	Page	15
Cleaning and care	Page	16
Storage	Page	16
Disposal.	Page	16
Warranty	Page	17
Warranty claim procedure.	Page	17
Service	Page	17

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		INFO: This symbol in combination with “INFO” provides additional useful information.
			Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Danger – Risk of electric shock!
			Protection class II
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Only use the product in dry indoor rooms.
			Do not put fingers through the grille.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Battery warning: Keep out of reach of children
			Keep out of reach of children
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion		Dispose of used batteries immediately.
			Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

PEDESTAL FAN

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended for circulating air.
- The product may only be used in dry indoor areas.
- Any other use not mentioned in this user manual may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

- Unpack the product. Remove the transport locks, if any.
 - After unpacking the product, check if all parts are complete and in good condition. Remove all packing materials (including protective foils) before use.
- 1 Motor unit (with control panel and pre-assembled grille lock nut)
 - 1 Base
 - 1 Base cover
 - 1 Base connector
 - 1 Washer
 - 1 Pole (with extendible pole)
 - 1 Front grille (with pre-assembled screw and nut)
 - 1 Rear grille
 - 1 Blade
 - 1 Blade lock nut

- 1 Remote control (inside the storage compartment)
- 1 Button cell (CR2025) (pre-installed in the remote control, best use before 04/2028)
- 1 Cable winder
- 1 Screw (for cable winder)
- 1 Short manual

● Description of parts

(Fig. A)

1	Front grille
2	Blade lock nut
3	Blade
4	* Grille lock nut
5	Rear grille
6	Motor unit
6a	Motor shaft
7	Storage compartment (for remote control)
8	Remote control
9	Screw (for cable winder)
10	Cable winder
11	Mains cord with mains plug
12	Control panel
13	Extendible pole
14	Locking ring
15	Pole
16	Base connector
17	Washer
18	Base
19	Base cover
20	* Screw (for fixing the grilles)
21	* Nut (for fixing the grilles)
* = pre-assembled	

(Fig. B)

22	**		Power indicator
23	*		Switch product on/off
24	*		Start/stop oscillating
25	*		Start/set/stop timer
26	**		Oscillation
27	**		Timer setting
28	*		Set speed level
29			Remote control sensor
30	**		Speed level
31	**		Natural mode
32	**		Sleep mode
33	*		Set mode
* = Button • ** = Indicator			

(Fig. C)

34	*		Switch product on/off
35	*		Start/stop oscillating
36	*		Set mode
37	*		Start/set/stop timer
38	*		Set speed level
* = Button			

(Fig. D)

39	Button cell holder
----	--------------------

● Technical data

Rated voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Protection class:	II/□
Battery of the remote control:	1 × 3 V battery (CR2025)
Power consumption:	50 W

Description	Sym- bol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	50.82	m ³ /min
Fan power input	P	44.7	W
Service value	SV	1.14	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.39	W
Fan sound power level	L _{WA}	53.96	dB(A)
Maximum air velocity	C	3.07	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the mains supply before cleaning work and when not in use.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the mains supply.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

Disconnect the product from the mains before removing the guard.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.

- Clean the product before storage and before next use (see "Cleaning and care").



**Safety instructions
for batteries/
rechargeable
batteries**

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLO-

SION! Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

**Risk of leakage of
batteries/rechargeable
batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.
- Never short-circuit batteries, always pay attention to the correct polarity.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately and safely dispose of them.

Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.



WARNING! Contains coin battery.

ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

⚠ WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- This product contains a coin/button cell battery. If a coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns and perforation of soft tissue in just 2 hours and can lead to death.



Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.

- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding. A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood. If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● **Before use**

● **Unpacking**

- ① **INFO:** The remote control [8] is stored in the storage compartment [7] on the back of the motor unit [6] (Fig. A).

1. Remove the packaging material.

● **Assembly**

- Number of persons needed for assembly: 1 adult

2. Check if all parts are complete (see "Scope of delivery").
3. Check if the product is damaged.

● **Inserting/replacing the button cell**

(Fig. D)

① **INFO:**

- For first time use: The button cell (type CR2025) is pre-installed inside the remote control [8]. Pull out the insulation strip from the button cell holder [39].
 - Replace the button cell if the product no longer responds to commands from the remote control [8].
1. Insert a needle (not included) into the small hole right next to the button cell holder [39] on the back of the remote control [8].
 2. Push the needle down. The button cell holder [39] slides out.
 3. Remove the exhausted button cell.
 4. Insert a new button cell (type CR2025) into the button cell holder [39]. The + polarity marking must point upwards.
 5. Slide the button cell holder [39] back into the remote control [8].

Fig.	Step
E	1. Place the base [18] on the floor. 2. Place the base cover [19] on the base [18]. 3. Insert the pole [15] into the hole at the centre of the base cover [19]. 4. Turn the assembly upside down. 5. Place the washer [17] on the hole at the centre of the base [18]. 6. Insert the longer side of the base connector [16] through the washer [17] into the base [18]. 7. Turn the base connector [16] in clockwise direction as far as it will go. 8. Place the assembly in an upright position. 9. Loosen the locking ring [14]. Pull out the extendible pole [13] to the desired height. Fasten the locking ring.
F	☐ Place the motor unit [6] onto the extendible pole [13].

Fig.	Step
G	1. Place the cable winder [10] onto the recessed hole below the storage compartment [7]. 2. Fix the cable winder [10] to the motor unit [6] by tightening the screw [9] with a Phillips screwdriver (not included).
H	1. Loosen the grille lock nut [4]: Turn the grille lock nut in counter-clockwise direction. 2. Place the rear grille [5] on the motor shaft [6a]. 3. Place the grille lock nut [4] on the rear grille [5]. 4. Fasten the grille lock nut [4]: Turn the grille lock nut in clockwise direction.
I	1. Place the blade [3] on the grille lock nut [4]. 2. Place the blade lock nut [2] on the blade [3]. 3. Fasten the blade lock nut [2]: Turn the blade lock nut in counter-clockwise direction. 4. Remove the screw [20] and the nut [21] from the front grille [1]. 5. Flip the 4 clips on the front grille [1] upwards.
J	1. Place the front grille [1] on the rear grille [5]. 2. Insert the screw [20] into the hole at the bottom of the front grille [1]. 3. Tighten the screw [20] with the nut [21]. 4. Flip the 4 clips on the front grille [1] downwards over the frame of the rear grille [5].

● Operation

- ☐ Place the product on a flat, stable ground.
- ☐ Connect the mains plug [11] to a suitable mains socket.
- ☐ Switching on the product: Press  [23] [34].

● Function overview

(Fig. B, C)

Button	Indicator	Function
 [23] [34]	o [22]	Press  to switch the product on or off.
 [33] [36]	 [31]  [32]	Press  repeatedly to start/set/stop the cooling style. ☐ Natural mode ☐ Sleep mode ❗ INFO: If neither of these indicators lights up, the product is operating at normal mode.
 [25] [37]	1H 2H 3H 4H [27]	Press  repeatedly to start/set/stop the timer (see "Timer"). ❗ INFO: If neither of these indicators lights up, the timer is deactivated.
 [24] [35]	 [26]	Press  to start/stop the automatic left/right oscillation of the fan head.
 [28] [38]	1/2/3 [30]	Press  to set the speed level of the product.

Mode	Level	Speed/Duration
Normal	1	L (until the product switches off)
	2	M (until the product switches off)
	3	H (until the product switches off)
 Natural	1	
	2	
	3	
 Sleep	1	Natural mode on speed 1 (until the product switches off)
	2	Natural mode on speed 2 (30 min) Natural mode on speed 1 (until the product switches off)
	3	Natural mode on speed 3 (30 min) Natural mode on speed 2 (30 min) Natural mode on speed 1 (until the product switches off)
H = High M = Medium L = Low O = Off		

● Timer

INFO: The product can be programmed to switch off automatically after an operating time of 1 to 10 hours.

- ☐ Press    repeatedly to set the length of time after which the product should switch off automatically.
- ☐ The set time is indicated by a combination of the 4 indicators for the timer setting .

Indicator	Timer duration										
	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h	7 h	8 h	9 h	10 h	Off
1H	•				•			•		•	
2H		•				•			•	•	
3H			•				•	•	•	•	
4H				•	•	•	•	•	•	•	
• = Lights up											

- ❑ **Example:** The timer is set to 8 hours if the indicators **1H**, **3H** and **4H** light up simultaneously.
- ❑ **Switching off the timer:** Press  **25** **37** repeatedly until all 4 indicators for the timer setting **27** go out.

● Cleaning and care

WARNING! Risk of electric shock!

- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the motor unit **6**.
- ❑ Before cleaning: Remove the mains plug **11** from the mains socket.
- ❑ Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

Part	Cleaning
Product	❑ Clean the housing with a slightly moistened cloth.
Front grille 1 Rear grille 5	 CAUTION! Risk of injury! Do not remove either front grille 1 or rear grille 5 under any circumstances. ❑ Clean the front grille 1 and the rear grille 5 with a vacuum cleaner and a damp cloth only.
Remote control 8	1. Remove the button cell from the remote control 8 (see "Inserting/replacing the button cell"). 2. Clean the exterior of the remote control 8 with a dry, lint-free cloth. 3. Reinsert the button cell in the remote control 8 (see "Inserting/replacing the button cell").

● Storage

- ❑ Wind the mains cord **11** onto the cable winder **10**.
- ❑ Remove the button cell from the remote control **8** when not in use for a longer period of time (see "Inserting/replacing the button cell").
- ❑ Store the product in a dry, secure location away from children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 472105_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@idl.co.uk

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 200736

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@idl.ie



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	19
Introduction	Page	20
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	20
Contenu de l'emballage	Page	20
Description des pièces	Page	20
Données techniques	Page	21
Consignes de sécurité	Page	22
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	23
Remarques concernant les piles boutons	Page	25
Avant l'utilisation	Page	27
Déballage	Page	27
Insérer/remplacer la pile bouton	Page	27
Montage	Page	27
Fonctionnement	Page	28
Aperçu des fonctions	Page	28
Minuterie	Page	30
Nettoyage et entretien	Page	30
Rangement	Page	31
Mise au rebut	Page	31
Garantie	Page	31
Faire valoir sa garantie	Page	32
Service après-vente	Page	32

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque d'étouffement ou d'asphyxie)		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Danger – risque d'électrocution !
			Classe de protection II
	PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
			Ne mettez pas vos doigts dans la grille.
	ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)		Avertissements concernant les piles : À conserver hors de la portée des enfants
	À conserver hors de la portée des enfants		Rangiez immédiatement les piles usagées afin de les recycler.
	Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

VENTILATEUR SUR PIED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est destiné à faire circuler l'air.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux secs.
- Les utilisations non décrites dans ce mode d'emploi peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures graves.
- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

- Déballer le produit. Éliminez les blocages installés pour le transport, si existants.
 - Après avoir déballé le produit, vérifiez s'il est en bon état et contrôlez son exhaustivité. Avant l'utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage (y compris les films de protection).
- 1 Bloc moteur (avec panneau de commandes et contre-écrou de la grille prémonté)
 - 1 Socle
 - 1 Cache-socle
 - 1 Pièce raccord du socle
 - 1 Rondelle
 - 1 Barre (avec barre extractible)

- 1 Grille avant (avec vis et écrou prémontés)
- 1 Grille arrière
- 1 Pale
- 1 Contre-écrou de pale
- 1 Télécommande (dans le compartiment de rangement)
- 1 Pile bouton (CR2025) (préinstallée dans la télécommande, date de péremption 04/2028)
- 1 Enrouleur de câble
- 1 Vis (pour l'enrouleur de câble)
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

(Ill. A)

1	Grille avant
2	Contre-écrou de pale
3	Pale
4	* Contre-écrou de la grille
5	Grille arrière
6	Bloc moteur
6a	Arbre du moteur
7	Compartiment de rangement (pour la télécommande)
8	Télécommande
9	Vis (pour l'enrouleur de câble)
10	Enrouleur de câble
11	Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
12	Panneau de commandes
13	Barre extractible
14	Bague de verrouillage
15	Barre
16	Pièce raccord du socle
17	Rondelle
18	Socle
* = prémontés	

19	Cache-socle
20	* Vis (pour la fixation de la grille)
21	* Écrou (pour la fixation de la grille)
* = prémontés	

(III. B)

22	**	Voyant de fonctionnement
23	*	 Allumer/éteindre le produit
24	*	 Démarrer/arrêter l'oscillation
25	*	 Démarrer/régler/arrêter la minuterie
26	**	 Pivotement
27	**	Régler la minuterie
28	*	 Régler le palier de vitesse
29		Capteur de la télécommande
30	**	Palier de vitesse
31	**	 Mode naturel
32	**	 Mode sommeil
33	*	 Régler le mode
* = touche • ** = affichage		

(III. C)

34	*	 Allumer/éteindre le produit
35	*	 Démarrer/arrêter l'oscillation
36	*	 Régler le mode
37	*	 Démarrer/régler/arrêter la minuterie
38	*	 Régler le palier de vitesse
* = touche		

(III. D)

39	Support de la pile bouton
----	---------------------------

● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50-60 Hz
Classe de protection :	II/□
Pile de la télécommande :	1 × 3 V Pile (CR2025)
Consommation d'énergie :	50 W

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit volumétrique maximal	F	50,82	m³/min
Consommation d'énergie du ventilateur	P	44,7	W
Valeur de service	SV	1,14	(m³/min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P _{SB}	0,39	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	53,96	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,07	m/s
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Adresse de contact pour plus d'informations		OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ALLEMAGNE www.owim.com	



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement ! Ne

laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage.

Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Avant d'enlever la grille de protection, débranchez le produit de l'alimentation électrique.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais le produit sans ou avec une grille de protection endommagée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et d'autres objets hors de la portée de la grille de sécurité afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.

- Nettoyez le produit avant de le ranger et de le réutiliser (voir « Nettoyage et entretien »).

⚠ Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT !
Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE

D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables, par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. C'est pourquoi il est demandé de porter des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/piles rechargeables si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.
- Ne court-circuitiez jamais des piles, veillez toujours à respecter la bonne polarité.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables en respectant les indications de polarité (+) et (-) qui sont indiquées sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige les contacts de la pile/pile rechargeable et du compartiment de la pile avant l'insertion !
- Retirez les piles/piles rechargeables usagées aussitôt du produit et mettez-les au rebut pour leur recyclage.

● Remarques concernant les piles boutons



AVERTISSEMENT !

N'avez pas de pile car il y a un risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT !

Contient une pile bouton.



ATTENTION ! Contient des piles bouton qui peuvent être avalées !
Risque d'étouffement !



LES PILES SONT À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS !

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un docteur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Rangez immédiatement les piles usagées afin de les recycler. Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si vous supposez que des piles ont pu être avalées ou se loger dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

- Ce produit comprend une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en l'espace de 2 heures de graves brûlures internes et une perforation des tissus mous pouvant entraîner la mort.



Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

- Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, n'utilisez plus le produit et tenez-le hors de la portée des enfants.

- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou ont pénétré dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT !

À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Symptômes non évidents pouvant survenir en cas d'ingestion de piles

Il est malheureusement impossible de savoir si une pile bouton, ou même n'importe quelle pile, est passée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'est lié à cette ingestion. Il est possible que l'enfant :

- Tousse, s'étouffe ou bave beaucoup ;
- Présente l'apparence d'une indigestion ou l'impression d'avoir un virus ;
- Se sente malade ;
- Indique un problème au cou ou au ventre ;
- Ait des douleurs au ventre, dans la poitrine ou à la gorge ;
- Soit fatigué ou léthargique ;

- Soit plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou ne soit pas « lui-même » ;
 - Perde son appétit ou ait un appétit moindre ; et
 - Ne veuille pas/ne puisse pas consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, les douleurs pouvant augmenter puis diminuer.

Le vomissement de sang frais (rouge clair) est un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons ou d'une autre pile. Consultez immédiatement un médecin si l'enfant présente n'importe quel symptôme.

- Étant donné qu'il n'existe pas de symptômes clairs, il est important de faire preuve de prudence dans les foyers avec les piles boutons « vides » ou les piles boutons de rechange, ou toute autre pile, et les produits qui les contiennent.

● Avant l'utilisation

● Déballage

❶ **INFO :** La télécommande [8] se trouve dans le compartiment de rangement [7] au dos du bloc moteur [6] (ill. A).

1. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Contrôlez si le produit présente des dommages.

● Insérer/remplacer la pile bouton

(Ill. D)

❶ INFO :

- Avant la première utilisation : La pile bouton (type CR2025) est pré-intégrée dans la télécommande [8]. Enlevez la languette isolante du support de la pile bouton [39].
 - Remplacez la pile bouton dès que le produit ne réagit plus aux commandes de la télécommande [8].
1. Insérez une aiguille (non fournie) dans le petit trou à côté du support de la pile bouton [39] au dos de la télécommande [8].
 2. Appuyez avec l'aiguille vers le bas. Le support de la pile bouton [39] est éjecté.
 3. Retirez la pile bouton usagée.
 4. Insérez une nouvelle pile bouton (type CR2025) dans le support de la pile bouton [39]. Le symbole de la polarité + doit être orienté vers le haut.
 5. Remplacez le support de la pile bouton [39] dans la télécommande [8].

● Montage

- Nombre nécessaire de personnes durant l'assemblage : 1 adulte

III.	Étape
E	1. Posez le socle [18] sur le sol. 2. Placez le cache-socle [19] sur le socle [18]. 3. Insérez la barre [15] dans le trou situé au centre du cache-socle [19]. 4. Retournez l'assemblage. 5. Placez la rondelle [17] sur le trou au milieu du socle [18]. 6. Insérez le côté le plus long de la pièce raccord du socle [16] à travers la rondelle [17] dans le socle [18]. 7. Tournez la pièce raccord du socle [16] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. 8. Retournez l'assemblage à l'endroit. 9. Desserrez la bague de verrouillage [14]. Tirez sur la barre extractible [13] jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée. Serrez bien la bague de verrouillage.
F	☐ Placez le bloc moteur [6] sur la barre extractible [13].

III.	Étape
G	- Placez l'enrouleur de câble [10] sur l'évidement au-dessous du compartiment de rangement [7]. - Fixez l'enrouleur de câble [10] sur le bloc moteur [6] en serrant la vis [9] à l'aide d'un tournevis cruciforme (non compris).
H	- Dévisser le contre-écrou de la grille [4] : Tournez le contre-écrou de la grille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. - Placez la grille arrière [5] sur l'arbre du moteur [6a]. - Placez le contre-écrou de la grille [4] sur la grille arrière [5]. - Fixer le contre-écrou de la grille [4] : Tournez le contre-écrou de la grille dans le sens des aiguilles d'une montre.
I	- Placez la pale [3] sur le contre-écrou de la grille [4]. - Placez le contre-écrou de la pale [2] sur la pale [3]. - Fixer le contre-écrou de la pale [2] : Tournez le contre-écrou de la pale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. - Enlevez la vis [20] et l'écrou [21] de la grille avant [1]. - Rabattez vers le haut les 4 clips de la grille avant [1].
J	- Placez la grille avant [1] sur la grille arrière [5]. - Insérez la vis [20] dans le trou situé en bas de la grille avant [1]. - Serrez la vis [20] avec l'écrou [21]. - Rabattez les 4 clips de la grille avant [1] vers le bas, au-dessus du cadre de la grille arrière [5].

● **Fonctionnement**

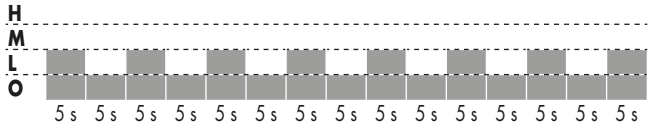
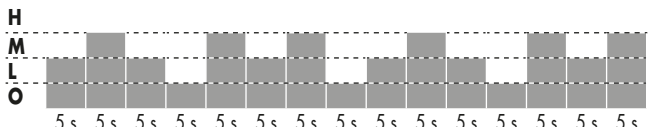
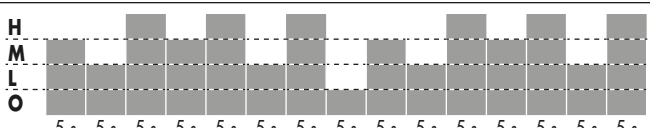
- ☐ Placez le produit sur une surface qui est plane et stable.
- ☐ Branchez la fiche de secteur [11] sur une prise de courant compatible.
- ☐ Allumer le produit : Appuyez sur  [23] [34].

● **Aperçu des fonctions**

(III. B, C)

Touche	Voyant	Fonction
 [23] [34]	o [22]	Pour allumer ou éteindre le produit, appuyer sur  .
 [33] [36]		Pour démarrer/régler/arrêter le mode de rafraîchissement, appuyez sur  à plusieurs reprises.
	 [31]	☐ Mode naturel
	 [32]	☐ Mode sommeil
		① INFO : Si aucun de ces voyants n'est allumé, le produit fonctionne en mode normal.

Touche	Voyant	Fonction
  	1H 2H  3H 4H	Pour démarrer/régler/arrêter la minuterie (voir « Minuterie »), appuyez à plusieurs reprises sur  . ❗ INFO : Si aucun de ces voyants n'est allumé, c'est que la minuterie est désactivée.
  	 	Pour démarrer/arrêter le mouvement automatique vers la gauche/la droite de la tête du ventilateur, appuyez sur  .
  	1/2/3 	Pour régler le palier de la vitesse du produit, appuyez sur  .

Mode	Palier	Vitesse/durée
Normal	1	L (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
	2	M (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
	3	H (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
 Naturel	1	
	2	
	3	
 Dormir	1	Mode naturel en vitesse 1 (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
	2	Mode naturel en vitesse 2 (30 min) Mode naturel en vitesse 1 (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
	3	Mode naturel en vitesse 3 (30 min) Mode naturel en vitesse 2 (30 min) Mode naturel en vitesse 1 (jusqu'à ce que le produit soit éteint)
H = Élevée M = Moyenne L = Basse O = Arrêt		

● Minuterie

- ❶ **INFO :** Le produit peut être programmé pour s'éteindre automatiquement après une durée de fonctionnement de 1 à 10 heures.
- Pour régler la durée après laquelle le produit doit s'éteindre automatiquement, appuyez plusieurs fois sur [25] [37].
 - La durée réglée est indiquée par une combinaison des 4 voyants pour le réglage de la minuterie [27].

Voyant	Durée de la minuterie										
	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h	7 h	8 h	9 h	10 h	Arrêt
1H	•				•			•		•	
2H		•				•			•	•	
3H			•				•	•	•	•	
4H				•	•	•	•	•	•	•	
• = s'allume											

- **Exemple :** La minuterie est réglée sur 8 heures lorsque les voyants **1H**, **3H** et **4H** sont allumés ensemble.
- **Éteindre la minuterie :** Appuyez plusieurs fois sur [25] [37] jusqu'à ce que les 4 voyants de réglage de la minuterie [27] s'éteignent.

● Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais pénétrer de l'eau ou d'autres liquides dans le bloc moteur [6].
- Avant le nettoyage : Débranchez la fiche de secteur [11] de la prise de courant.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.

Pièce	Nettoyage
Produit	□ Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié.
Grille avant [1] Grille arrière [5]	⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Vous ne devez en aucun cas retirer la grille avant [1] ou la grille arrière [5]. □ Nettoyez la grille avant [1] et la grille arrière [5] uniquement avec un aspirateur et un torchon légèrement humide.
Télécommande [8]	- Retirez la pile bouton de la télécommande [8] (voir « Insérer/remplacer la pile bouton »). - Nettoyez la télécommande [8] avec un chiffon sec, non pelucheux. - Insérez la pile bouton à nouveau dans la télécommande [8] (voir « Insérer/remplacer la pile bouton »).

● **Rangement**

- Enroulez le cordon d'alimentation [11] sur l'enrouleur de câble [10].
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande [8] sur une période prolongée, retirez la pile bouton (voir « Insérer/remplacer la pile bouton »).
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Retirez les piles/le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 472105_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	34
Inleiding	Pagina	35
Beoogd gebruik	Pagina	35
Leveringsomvang	Pagina	35
Onderdelenbeschrijving	Pagina	35
Technische gegevens	Pagina	36
Veiligheidstips	Pagina	37
Veiligheidstips voor batterijen/accu's	Pagina	38
Tips voor knoopcellen	Pagina	40
Vóór het gebruik	Pagina	41
Uitpakken	Pagina	41
Knoopcel plaatsen/vervangen	Pagina	42
Montage	Pagina	42
Bediening	Pagina	43
Functieoverzicht	Pagina	43
Timer	Pagina	44
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	45
Opbergen	Pagina	45
Afvoer	Pagina	46
Garantie	Pagina	46
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	47
Service	Pagina	47

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
			Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld gevaar voor elektrische schokken)		Gevaar – Kans op elektrische schokken!
			Beschermingsklasse II
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
			Steek uw vingers niet door het rooster.
	OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Batterijwaarschuwing: Buiten het bereik van kinderen bewaren
	Buiten het bereik van kinderen bewaren		Verwijder verbruikte batterijen direct.
	Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt		Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

STANDVENTILATOR

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het circuleren van lucht.
- Het product mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.
- Toepassingen die in deze gebruiksaanwijzing niet worden beschreven, kunnen leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

Leveringsomvang

- Pak het product uit. Verwijder de transportvergrendelingen, indien aanwezig.
 - Controleer het product na het uitpakken om te zien of er iets ontbreekt of beschadigd is. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal (daarbij inbegrepen beschermende folie).
- 1 Motoreenheid (met bedieningspaneel en voorgemonteerde roosterborgmoer)
- 1 Voet
- 1 Sokkelafdekking
- 1 Sokkelverbindingsstuk
- 1 Onderlegging

- 1 Stang (met uitschuifbare stang)
- 1 Voorste rooster (met voorgemonteerde schroef en moer)
- 1 Achterste rooster
- 1 Rotorblad
- 1 Vleugel-borgmoer
- 1 Afstandsbediening (in opbergruimte)
- 1 Knoopcel (CR2025) (vooraf in de afstandsbediening geplaatst, houdbaarheidsdatum 04/2028)
- 1 Kabelhaspel
- 1 Schroef (voor de kabelhaspel)
- 1 Beknopte handleiding

Onderdelenbeschrijving

(Afb. A)

1	Voorste rooster
2	Vleugel-borgmoer
3	Rotorblad
4	* Roosterborgmoer
5	Achterste rooster
6	Motoreenheid
6a	Motoras
7	Opbergruimte (voor afstandsbediening)
8	Afstandsbediening
9	Schroef (voor de kabelhaspel)
10	Kabelhaspel
11	Aansluitsnoer met netstekker
12	Bedieningspaneel
13	Uitschuifbare stang
14	Borgring
15	Stang
16	Sokkelverbindingsstuk
17	Onderlegging
18	Sokkel
* = voorgemonteerd	

19	Sokkelafdekking
20	* Schroef (voor het vastzetten van de roosters)
21	* Moer (voor het vastzetten van de roosters)
* = voorgemonteerd	

(Afb. B)

22	**	Controlelampje
23	*	 Product in-/uitschakelen
24	*	 Zwenken starten/stoppen
25	*	 Timer starten/instellen/stoppen
26	**	 Zwenken
27	**	Timerinstelling
28	*	 Snelheidsniveau instellen
29		Sensor afstandsbediening
30	**	Snelheidsniveau
31	**	 Natuurlijke modus
32	**	 Slaapmodus
33	*	 Modus instellen
* = Toets • ** = indicator		

(Afb. C)

34	*	 Product in-/uitschakelen
35	*	 Zwenken starten/stoppen
36	*	 Modus instellen
37	*	 Timer starten/instellen/stoppen
38	*	 Snelheidsniveau instellen
* = Toets		

(Afb. D)

39	Knoopcelhouder
----	----------------

● Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Beschermingsklasse:	II/□
Batterij voor afstandsbediening:	1 × 3 V batterij (CR2025)
Energieverbruik:	50 W

Omschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	50,82	m ³ /min
Energieverbruik ventilator	P	44,7	W
Serviceverhouding	SV	1,14	(m ³ /min)/W
Energieverbruik in de stand-by stand	P _{SB}	0,39	W
Geluidsvermogensniveau van de ventilator	L _{WA}	53,96	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	C	3,07	m/s
Meetnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	EN IEC 60879:2019		
Contactgegevens voor nader informatie	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm DUITSLAND www.owim.com		



Veiligheidstips

**MAAK U VÓÓR HET
GEBRUIK VAN HET PRODUCT
VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDSTIPS EN
GEBRUIKSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT
AAN IEMAND ANDERS
DOORGEEFT, GEEF DAN OOK
ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal.

Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten de daaraan verbonden gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen!

Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het reinigt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken! Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.

⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het veiligheidsrooster verwijdert.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.

- Maak het product schoon voor het opbergen en voor het volgende gebruik (zie het gedeelte "Schoonmaken en onderhoud").

⚠ Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

De kans bestaat dat de batterijen/accu's dan gaan lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen/direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Verwijder een lekkende batterij/accu direct uit het product om beschadigingen te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's uit het product als u dat voor langere tijd niet gebruikt.
- Sluit batterijen nooit kort. Zorg altijd voor de juiste polariteit.

Kans op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen/accu's!
- Let bij het in het product plaatsen van batterijen/accu's op de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu zowel als op het product.

- Maak de contacten van de batterij/accu en van het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u de batterij/accu in het batterijvak plaatst!
- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product en gooi ze veilig weg.

● Tips voor knoopcellen



WAARSCHUWING!

Slik de batterij niet in omdat dit gevaar kan opleveren voor chemische brandwonden.



WAARSCHUWING!

Bevat een knoopcel.



OPGELET! Bevat knoopcellen die kunnen worden ingeslikt!
Verstikkingsgevaar!



BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

Het inslikken kan chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood veroorzaken. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Direct een arts raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING!

Verwijder verbruikte batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in uw lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

- In dit product bevindt zich een knoopcel. Wordt een knoopcel ingeslikt, dan kan dit binnen 2 uur ernstige interne chemische brandwonden en perforatie van zacht weefsel veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.



Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
- Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam zijn binnengedrongen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

⚠ WAARSCHUWING!

BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN

Inslikken kan leiden tot chemische verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en de dood. Zware verbrandingen kunnen optreden binnen 2 uur na het inslikken. Roep onmiddellijk medische hulp in.



Onduidelijke symptomen die zich kunnen voordoen wanneer batterijen worden ingeslikt

Helaas is het niet duidelijk wanneer een knoop- of muntbatterij vastzit in de slokdarm van een kind.

Daar zijn geen specifieke symptomen mee geassocieerd. Het kind kan:

- Hoesten, stikken of veel kwijlen;
- De indruk wekken een maagklachten of een virus te hebben;
- Zich ziek voelen;
- Naar de hals of maag wijzen;
- Pijn in de buik, borst of keel hebben;
- Moe of lethargisch zijn;
- Stiller of aanhankelijker zijn dan gewoonlijk, of op een andere manier "niet zichzelf" zijn;
- De eetlust verliezen of een verminderde eetlust hebben; en

- Geen vast voedsel willen eten/ geen vast voedsel kunnen eten.

- Dit soort symptomen variëren of fluctueren, waarbij de pijn kan toenemen en vervolgens afnemen.

Een specifiek symptoom van het inslikken van knoopcellen en muntbatterijen is het braken van vers (felrood) bloed.

Als het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp zoeken.

- Omdat er geen duidelijke symptomen zijn, is het belangrijk om waakzaam te zijn met "lege" of overtollige knoop- of muntbatterijen in huis en de producten die ze bevatten.

● Vóór het gebruik

● Uitpakken

- ① **INFO:** De afstandsbediening [8] bevindt zich in de opbergruimte [7] aan de achterkant van de motoreenheid [6] (afb. A).

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product beschadigd is.

● Knoopcel plaatsen/ vervangen

(Afb. D)

① INFO:

- Voor het eerste gebruik: De knoopcel (type CR2025) is vooraf geïnstalleerd in de afstandsbediening [8]. Trek de isolatiestrip uit de knoopcelhouder [39].

- Vervang de knoopcel wanneer het product niet meer reageert op de opdrachten van de afstandsbediening [8].

1. Steek een naald (niet meegeleverd) in het kleine gaatje naast de knoopcelhouder [39] aan de achterkant van de afstandsbediening [8].
2. Duw de naald naar beneden. De knoopcelhouder [39] schuift naar buiten.
3. Verwijder de lege knoopcel.
4. Plaats een nieuwe knoopcel (type CR2025) in de knoopcelhouder [39]. De polariteitsmarkering + moet naar boven gericht zijn.
5. Schuif de knoopcelhouder [39] weer in de afstandsbediening [8].

● Montage

- Aantal benodigde personen voor de montage: 1 volwassene

Afb.	Stap
E	1. Plaats de voet [18] op de grond. 2. Plaats de sokkelafdekking [19] op de sokkel [18]. 3. Steek de stang [15] in het gat in het midden van de sokkelafdekking [19]. 4. Plaats de module op zijn kop. 5. Plaats de onderlegging [17] in het gat in het midden van de sokkel [18]. 6. Steek de langere kant van het sokkelverbingsstuk [16] door de onderlegging [17] in de sokkel [18]. 7. Draai het sokkelverbingsstuk [16] met de wijzers van de klok mee tot de stuit. 8. Plaats de module rechtop. 9. Draai de borging [14] los. Trek de uitschuifbare stang [13] naar buiten tot de gewenste hoogte. Draai de borging vast.
F	☐ Plaats de motoreenheid [6] op de uitschuifbare stang [13].
G	1. Plaats de kabelhaspel [10] in het verzonken gat onder de opbergruimte [7]. 2. Bevestig de kabelhaspel [10] aan de motoreenheid [6] door de schroef [9] vast te draaien met een kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd).
H	1. Roosterborgmoer [4] losdraaien: Draai de roosterborgmoer tegen de klok in. 2. Plaats het achterste rooster [5] op de motoras [6a]. 3. Breng de roosterborgmoer [4] op het achterste rooster [5] aan. 4. Roosterborgmoer [4] bevestigen: Draai de roosterborgmoer met de klok mee.

Afb.	Stap
I	- Plaats het rotorblad 3 op de roosterborgmoer 4. - Breng de vleugel-borgmoer 2 op het rotorblad 3 aan. - Vleugel-borgmoer 2 bevestigen: Draai de vleugel-borgmoer tegen de klok in. - Verwijder de schroef 20 en de moer 21 van het voorste rooster 1. - Klap de 4 klemmen op het voorste rooster 1 omhoog.
J	- Plaats het voorste rooster 1 op het achterste rooster 5. - Steek de schroef 20 in de opening aan de onderkant van het voorste rooster 1. - Draai de schroef 20 vast met de moer 21. - Klap de 4 klemmen op het voorste rooster 1 boven het frame van het achterste rooster 5 omlaag.

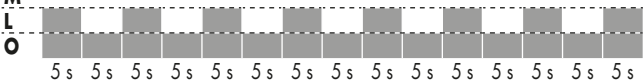
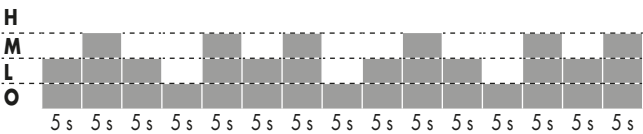
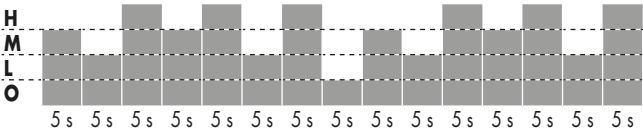
● Bediening

- ☐ Plaats het product op een vlakke, stabiele ondergrond.
- ☐ Steek de netstekker **11** in een daarvoor geschikt stopcontact.
- ☐ Het product inschakelen: Druk op  **23 34**.

● Functieoverzicht

(Afb. B, C)

Toets	Indicator	Funcie
 23 34	o 22	Druk op  om het product in of uit te schakelen.
 33 36	 31  32	Druk een aantal maal op  om de koelwijze te starten/in te stellen/te stoppen. ☐ Natuurlijke modus ☐ Slaapmodus i INFO: Als geen van deze indicatoren oplicht, werkt het apparaat in de normale modus.
 25 37	1H 2H 3H 4H	Druk herhaaldelijk op  om de timer te starten/in te stellen/te stoppen (zie "Timer"). i INFO: Als geen van deze indicatoren oplicht, is de timer uitgeschakeld.
 24 35	 26	Druk op  om de automatische links-/rechtsbeweging van de ventilatorkop te starten/stoppen.
 28 38	1/2/3 30	Druk op  om het snelheidsniveau van het product in te stellen.

Modus	Niveau	Snelheid/Duur
Normaal	1	L (tot het product wordt uitgeschakeld)
	2	M (tot het product wordt uitgeschakeld)
	3	H (tot het product wordt uitgeschakeld)
 Natuurlijk	1	
	2	
	3	
 Slaap	1	Natuurlijke modus bij snelheid 1 (totdat het product wordt uitgeschakeld)
	2	Natuurlijke modus bij snelheid 2 (30 min) Natuurlijke modus bij snelheid 1 (totdat het product wordt uitgeschakeld)
	3	Natuurlijke modus bij snelheid 3 (30 min) Natuurlijke modus bij snelheid 2 (30 min) Natuurlijke modus bij snelheid 1 (totdat het product wordt uitgeschakeld)
H = Hoog M = Gemiddeld L = Laag O = Uit		

● Timer

- i INFO:** Het product kan worden geprogrammeerd om na een gebruikstijd van 1 tot 10 uur automatisch uit te schakelen.
- ☐ Druk herhaaldelijk op  **25** **37** om de duur in te stellen, waarna het product automatisch moet uitschakelen.
 - ☐ De ingestelde tijd wordt aangegeven door een combinatie van de 4 indicatoren voor de timerinstelling **27**.

Indicator	Timer-duur										
	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h	7 h	8 h	9 h	10 h	Uit
1H	•				•			•		•	
2H		•				•			•	•	
3H			•				•	•	•	•	
4H				•	•	•	•	•	•	•	
• = Licht op											

- ☐ **Voorbeeld:** De timer is ingesteld op 8 uur wanneer de indicatoren **1H**, **3H** en **4H** gelijktijdig oplichten.
- ☐ **Timer uitschakelen:** Druk herhaaldelijk op (X) 25 37 totdat alle vier de indicatoren voor timerinstellingen 27 uitgaan.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ **WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!**

- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in de motoreenheid 6 terecht komt.
- ☐ Voor het schoonmaken: Trek de netstekker 11 uit het stopcontact.
- ☐ Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

Onderdeel	Schoonmaken
Product	☐ Maak de behuizing schoon met een enigszins vochtig doekje.
Voorste rooster 1 Achterste rooster 5	⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Verwijder in geen geval het voorste rooster 1 of het achterste rooster 5. ☐ Reinig het voorste rooster 1 en het achterste rooster 5 uitsluitend met een stofzuiger en een licht vochtige doek.
Afstandsbediening 8	1. Verwijder de knoopcel uit de afstandsbediening 8 (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen"). 2. Maak de afstandsbediening 8 schoon met een droge, pluisvrije doek. 3. Plaats de knoopcel terug in de afstandsbediening 8 (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen").

● Opbergen

- ☐ Wikkel het aansluitsnoer 11 om de kabelhaspel 10.
- ☐ Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- ☐ Haal de knoopcel uit de afstandsbediening 8 als u deze voor langere tijd niet gebruikt (zie "Knoopcel plaatsen/vervangen").
- ☐ Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Verwijder de batterijen/het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 472105_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	49
Einleitung	Seite	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	50
Lieferumfang	Seite	50
Teilebeschreibung	Seite	50
Technische Daten	Seite	51
Sicherheitshinweise	Seite	52
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	53
Hinweise zu Knopfzellen-Batterien	Seite	54
Vor der Verwendung	Seite	56
Auspacken	Seite	56
Knopfzelle einlegen/wechseln	Seite	56
Montage	Seite	57
Bedienung	Seite	58
Funktionsübersicht	Seite	58
Timer	Seite	59
Reinigung und Pflege	Seite	60
Lagerung	Seite	60
Entsorgung	Seite	60
Garantie	Seite	61
Abwicklung im Garantiefall	Seite	61
Service	Seite	62

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schutzklasse II
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Batteriewarnung: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort.
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

STANDVENTILATOR

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist für das Umwälzen von Luft vorgesehen.
- Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

Lieferumfang

- Packen Sie das Produkt aus. Entfernen Sie die Transportsicherungen, falls vorhanden.
 - Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob das Produkt komplett und in ordnungsgemäßer Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien (einschließlich Schutzfolien).
- 1 Motoreinheit (mit Bedienfeld und vormontierter Gitter-Kontermutter)
 - 1 Sockel
 - 1 Sockelabdeckung

- 1 Sockelverbindungsstück
- 1 Unterlegscheibe
- 1 Stange (mit ausziehbarer Stange)
- 1 Vorderes Gitter (mit vormontierter Schraube und Mutter)
- 1 Hinteres Gitter
- 1 Flügel
- 1 Flügel-Kontermutter
- 1 Fernbedienung (im Aufbewahrungsfach)
- 1 Knopfzelle (CR2025) (vorinstalliert in der Fernbedienung, Mindesthaltbarkeitsdatum 04/2028)
- 1 Kabelaufwickler
- 1 Schraube (für den Kabelaufwickler)
- 1 Kurzanleitung

Teilebeschreibung

(Abb. A)

1	Vorderes Gitter
2	Flügel-Kontermutter
3	Flügel
4	* Gitter-Kontermutter
5	Hinteres Gitter
6	Motoreinheit
6a	Motorwelle
7	Aufbewahrungsfach (für die Fernbedienung)
8	Fernbedienung
9	Schraube (für den Kabelaufwickler)
10	Kabelaufwickler
11	Anschlussleitung mit Netzstecker
12	Bedienfeld
13	Ausziehbare Stange
14	Sicherungsring
15	Stange
16	Sockelverbindungsstück
* = vormontiert	

17	Unterlegscheibe
18	Sockel
19	Sockelabdeckung
20	* Schraube (zur Befestigung der Gitter)
21	* Mutter (zur Befestigung der Gitter)
* = vormontiert	

(Abb. B)

22	**	Betriebsanzeige
23	*	 Produkt ein-/ausschalten
24	*	 Schwenken starten/beenden
25	*	 Timer starten/einstellen/beenden
26	**	 Schwenken
27	**	Timer-Einstellung
28	*	 Geschwindigkeitsstufe einstellen
29		Fernbedienungssensor
30	**	Geschwindigkeitsstufe
31	**	 Natürlicher Modus
32	**	 Schlafmodus
33	*	 Modus einstellen
* = Taste • ** = Anzeige		

(Abb. C)

34	*	 Produkt ein-/ausschalten
35	*	 Schwenken starten/beenden
36	*	 Modus einstellen
37	*	 Timer starten/einstellen/beenden
38	*	 Geschwindigkeitsstufe einstellen
* = Taste		

(Abb. D)

39	Knopfzellenhalter
----	-------------------

● Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	II/□
Batterie der Fernbedienung:	1 × 3 V Batterie (CR2025)
Leistungsaufnahme:	50 W

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	50,82	m³/min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	44,7	W
Serviceverhältnis	SV	1,14	(m³/min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,39	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	53,96	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,07	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	EN IEC 60879:2019		
Kontaktadresse für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR! Erstickungsrisiko! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung

Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.

- ⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
 - Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung und vor dem nächsten Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

⚠️ Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠️ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

⚠️ EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

- Schließen Sie Batterien niemals kurz, achten Sie immer auf die korrekte Polarität.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien



WARNUNG! Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG! Enthält eine Knopfzelle.

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!



BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

⚠️ WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen und Perforation von Weichteilgewebe verursachen, die zum Tode führen können.



- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

⚠️ WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.





Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
 - den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
 - sich krank fühlen;
 - auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.

Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut. Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

● **Vor der Verwendung**

● **Auspacken**

① **INFO:** Die Fernbedienung [8] befindet sich im Aufbewahrungsfach [7] an der Rückseite der Motoreinheit [6] (Abb. A).

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt Schäden aufweist.

● **Knopfzelle einlegen/ wechseln**

(Abb. D)

① **INFO:**

- Vor der ersten Verwendung: Die Knopfzelle (Typ CR2025) ist in der Fernbedienung [8] vorinstalliert. Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Knopfzellenhalter [39] heraus.

- Wechseln Sie die Knopfzelle, wenn das Produkt nicht mehr auf die Befehle der Fernbedienung [8] reagiert.
1. Stecken Sie eine Nadel (nicht enthalten) in das kleine Loch neben dem Knopfzellenhalter [39] auf der Rückseite der Fernbedienung [8].
 2. Drücken Sie die Nadel nach unten. Der Knopfzellenhalter [39] wird herausgeschoben.
 3. Entnehmen Sie die verbrauchte Knopfzelle.
 4. Legen Sie eine neue Knopfzelle (Typ CR2025) in den Knopfzellenhalter [39] ein. Die Polaritätsmarkierung + muss nach oben zeigen.
 5. Schieben Sie den Knopfzellenhalter [39] wieder in die Fernbedienung [8] hinein.

● Montage

- Anzahl der zur Montage benötigten Personen: 1 Erwachsener

Abb.	Schritt
E	1. Legen Sie den Sockel [18] auf den Fußboden. 2. Legen Sie die Sockelabdeckung [19] auf den Sockel [18]. 3. Stecken Sie die Stange [15] in das Loch in der Mitte der Sockelabdeckung [19]. 4. Stellen Sie die Baugruppe auf den Kopf. 5. Legen Sie die Unterlegscheibe [17] auf das Loch in der Mitte des Sockels [18]. 6. Stecken Sie die längere Seite des Sockelverbindungsstücks [16] durch die Unterlegscheibe [17] in den Sockel [18]. 7. Drehen Sie das Sockelverbindungsstück [16] im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. 8. Stellen Sie die Baugruppe aufrecht auf. 9. Lösen Sie den Sicherungsring [14]. Ziehen Sie die ausziehbare Stange [13] auf die gewünschte Höhe heraus. Ziehen Sie den Sicherungsring fest.
F	☐ Setzen Sie die Motoreinheit [6] auf die ausziehbare Stange [13].
G	1. Setzen Sie den Kabelaufwickler [10] auf das vertiefte Loch unterhalb des Aufbewahrungsfachs [7]. 2. Befestigen Sie den Kabelaufwickler [10] an der Motoreinheit [6], indem Sie die Schraube [9] mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht enthalten) festziehen.
H	1. Gitter-Kontermutter [4] lösen: Drehen Sie die Gitter-Kontermutter entgegen dem Uhrzeigersinn. 2. Setzen Sie das hintere Gitter [5] auf die Motorwelle [6a] auf. 3. Setzen Sie die Gitter-Kontermutter [4] auf das hintere Gitter [5] auf. 4. Gitter-Kontermutter [4] befestigen: Drehen Sie die Gitter-Kontermutter im Uhrzeigersinn.
I	1. Setzen Sie den Flügel [3] auf die Gitter-Kontermutter [4] auf. 2. Setzen Sie die Flügel-Kontermutter [2] auf den Flügel [3] auf. 3. Flügel-Kontermutter [2] befestigen: Drehen Sie die Flügel-Kontermutter entgegen dem Uhrzeigersinn. 4. Entnehmen Sie die Schraube [20] und die Mutter [21] vom vorderen Gitter [1]. 5. Klappen Sie die 4 Klammern am vorderen Gitter [1] nach oben.

Abb.	Schritt
J	1. Setzen Sie das vordere Gitter 1 auf das hintere Gitter 5 auf. 2. Stecken Sie Schraube 20 in das Loch an der Unterseite des vorderen Gitters 1. 3. Ziehen Sie Schraube 20 mit der Mutter 21 fest. 4. Klappen Sie die 4 Klammern am vorderen Gitter 1 über dem Rahmen des hinteren Gitters 5 nach unten.

● Bedienung

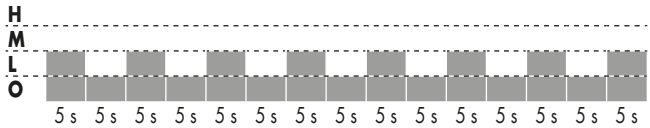
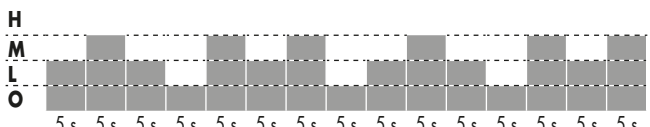
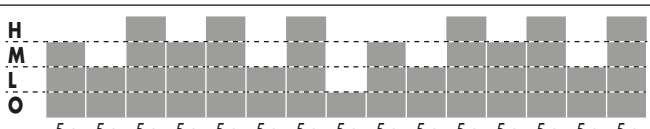
- Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie den Netzstecker **11** mit einer geeigneten Steckdose.
- Produkt einschalten: Drücken Sie  **23** **34**.

● Funktionsübersicht

(Abb. B, C)

Taste	Anzeige	Funktion
 23 34	o 22	Drücken Sie  , um das Produkt ein- oder auszuschalten..
 33 36	 31  32	Drücken Sie wiederholt  , um die Kühlart zu starten/einzustellen/zu beenden. ☐ Natürlicher Modus ☐ Schlafmodus i INFO: Falls keine dieser Anzeigen leuchtet, wird das Produkt im normalen Modus betrieben.
 25 37	1H 2H 3H 4H 27	Drücken Sie wiederholt  , um den Timer zu starten/einzustellen/zu beenden (siehe „Timer“). i INFO: Falls keine dieser Anzeigen leuchtet, ist der Timer deaktiviert.
 24 35	 26	Drücken Sie  , um die automatische Links-/Rechtsbewegung des Ventilatorkopfes zu starten/zu beenden
 28 38	1/2/3 30	Drücken Sie  , um die Geschwindigkeitsstufe des Produkts einzustellen.

Modus	Stufe	Geschwindigkeit/Dauer
Normal	1	L (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	2	M (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	3	H (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
H = Hoch M = Mittel L = Niedrig O = Aus		

Modus	Stufe	Geschwindigkeit/Dauer
 Natürlich	1	
	2	
	3	
 Schlaf	1	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 1 (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	2	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 2 (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 1 (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
	3	Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 3 (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 2 (30 min) Natürlicher Modus auf Geschwindigkeit 1 (bis das Produkt ausgeschaltet wird)
H = Hoch M = Mittel L = Niedrig O = Aus		

● Timer

① **INFO:** Das Produkt kann programmiert werden, sich nach einer Betriebszeit von 1 bis 10 Stunden automatisch auszuschalten.

- ☐ Drücken Sie wiederholt  **25** **37**, um die Dauer, nach der sich das Produkt automatisch ausschalten soll, einzustellen.
- ☐ Die eingestellte Zeit wird durch eine Kombination der 4 Anzeigen für die Timer-Einstellung **27** angezeigt.

Anzeige	Timer-Dauer										
	1 h	2 h	3 h	4 h	5 h	6 h	7 h	8 h	9 h	10 h	Aus
1H	•				•			•		•	
2H		•				•			•	•	
3H			•				•	•	•	•	
4H				•	•	•	•	•	•	•	
• = Leuchtet											

- ❑ **Beispiel:** Der Timer ist auf 8 Stunden eingestellt, wenn die Anzeigen **1H**, **3H** und **4H** gleichzeitig leuchten.
- ❑ **Timer ausschalten:** Drücken Sie wiederholt  **25** **37**, bis alle 4 Anzeigen für die Timer-Einstellung **27** erlöschen.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in die Motoreinheit **6** eindringen.

- ❑ Vor der Reinigung: Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.
- ❑ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

Teil	Reinigung
Produkt	❑ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
Vorderes Gitter 1 Hinteres Gitter 5	 VORSICHT! Verletzungsrisiko! Entfernen Sie auf keinen Fall das vordere Gitter 1 oder das hintere Gitter 5. ❑ Reinigen Sie das vordere Gitter 1 und das hintere Gitter 5 ausschließlich mit einem Staubsauger und einem leicht angefeuchteten Tuch.
Fernbedienung 8	1. Entnehmen Sie die Knopfzelle aus der Fernbedienung 8 (siehe „Knopfzelle einlegen/wechseln“). 2. Reinigen Sie die Fernbedienung 8 äußerlich mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. 3. Legen Sie die Knopfzelle wieder in die Fernbedienung 8 ein (siehe „Knopfzelle einlegen/wechseln“).

● Lagerung

- ❑ Wickeln Sie die Anschlussleitung **11** auf den Kabelaufwickler **10**.
- ❑ Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- ❑ Entnehmen Sie die Knopfzelle aus der Fernbedienung **8**, wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzen (siehe „Knopfzelle einlegen/wechseln“).
- ❑ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 472105_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12538A/HG12538B

Version: 01/2025

IAN 472105_2407

